

Міністерство освіти і науки України
Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна

Кафедра німецької філології та перекладу

«ЗАТВЕРДЖУЮ»
Проректор з науково-педагогічної роботи
Олександр ГОЛОВКО

« 31 » вересня 2022 р.

Робоча програма навчальної дисципліни

Іноземна мова І
(назва навчальної дисципліни)

рівень вищої освіти _____ перший (бакалаврський) _____

галузь знань _____ 03 Гуманітарні науки _____
(шифр і назва)

спеціальність _____ 035 Філологія _____
(шифр і назва)

освітня програма _____ Німецька мова і література та переклад _____
(шифр і назва)

спеціалізація _____ 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), _____
перша – німецька _____

вид дисципліни _____ обов'язкова _____
(обов'язкова / за вибором)

факультет _____ ІНОЗЕМНИХ МОВ _____

2022 / 2023 навчальний рік

Програму рекомендовано до затвердження вченою радою
факультету іноземних мов
«26» серпня 2022 року, протокол № 8

РОЗРОБНИК ПРОГРАМИ:

Сотникова Світлана Іванівна, доцент, кандидат філологічних наук, доцент
кафедри німецької філології та перекладу

Програму схвалено на засіданні кафедри
німецької філології та перекладу
«26» серпня 2022 року, протокол № 1

Завідувач кафедри німецької філології та перекладу



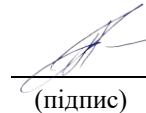
(підпис)

Сергій КРИВОРУЧКО

(прізвище та ініціали)

Програму погоджено науково-методичною комісією
факультету іноземних мов
«26» серпня 2022 року, протокол № 5

Голова науково-методичної комісії факультету іноземних мов



(підпис)

Анна КОТОВА

(прізвище та ініціали)

Гарант освітньої програми першого (бакалаврського) рівня
«Німецька мова і література та переклад»



(підпис)

Олена НОВІКОВА

(прізвище та ініціали)

ВСТУП

Програма навчальної дисципліни _____ « Іноземна мова І» (німецька мова)
складена відповідно до освітньо-професійної (освітньо-наукової) програми підготовки
бакалаврів
(назва рівня вищої освіти, освітньо-кваліфікаційного рівня)

спеціальності (напрямку) 035 Філологія
спеціалізації: Германські мови та літератури (переклад включно)

1. Опис навчальної дисципліни

1.1. Мета викладання навчальної дисципліни:
формування у студентів іншомовної комунікативної компетенції на рівні B2.1 у відповідності з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти і здійснення в процесі навчання виховання, освіти і розвитку особистості студента, підготовка філологів, викладачів та вчителів, здатних здійснювати навчально-педагогічну діяльність у середніх загальноосвітніх, спеціальних, вищих навчальних закладах, а також перекладачів, здатних виконувати переклад з німецької та німецькою мовою у межах загальноосвітньої та галузевої тематики.

1.2. Основні завдання вивчення дисципліни:
- формування таких програмних компетентностей:

Інтегральна компетентність:

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі германської філології у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності:

ЗК2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій.

ЗК3. Здатність спілкуватися українською мовою як усно, так і письмово.

ЗК4. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК9. Здатність спілкуватися німецькою мовою.

ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

Фахові компетентності:

ФК4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди німецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ФК5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища.

ФК6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати німецьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних і літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.

ФК8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів українською та німецькою мовами.

ФК10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий аналіз німецькомовних текстів різних стилів і жанрів.

ФК11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм німецької літературної мови та культури мовлення.

ФК12. Здатність до організації ділової комунікації.

1.3. Кількість кредитів:

заочна форма навчання: 2 (7-й семестр) + 3 (8-й семестр) = 5.

1.4. Загальна кількість годин:

заочна форма навчання: 60 (7-й семестр) + 90 (8-й семестр) = 150.

1.5. Характеристика навчальної дисципліни
Обов'язкова
Заочна (дистанційна) форма навчання
Рік підготовки
4-й
Семестр
7-й/8-й
Практичні, семінарські заняття
44 год./ 46 год.
Самостійна робота
16 год./44 год.

1.6. Заплановані результати навчання

По закінченню курсу студенти мають:

знати: відповідну термінологію, лексичні та фразеологічні одиниці, а також граматичні правила, необхідні для здійснення комунікації з широкого спектру питань суспільно-політичного характеру;

вміти: порозумітися настільки спонтанно й вільно, щоб вести звичайну розмову з носіями мови без великих зусиль з обох боків; чітко й деталізовано висловлюватися на широке коло тем, висловлювати думку щодо актуальних питань, обґрунтовувати недоліки й переваги різних можливостей; розуміти основний зміст складних текстів на конкретну та абстрактну тему, а також дискусій за фахом, писати зрозумілі, детальні тексти на загальні та фахові теми, аргументовано викладати свою точку зору.

Згідно з вимогами освітньої-професійної програми студенти мають досягти таких програмних результатів:

ПРН1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями німецькою мовою усно та письмово, використовувати цю мову для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН3. Організовувати процес свого навчання та самоосвіти.

ПРН4. Розуміти загальні суттєві характеристики реальності (фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства).

ПРН5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо, працювати у команді.

ПРН6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН8. Знати та розуміти систему мови і загальні властивості літератури, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди німецької мови, описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН10. Знати норми літературної німецької мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН11. Знати принципи, технології та прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів німецькою мовою.

ПРН12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН14. Використовувати німецьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та перекладознавчий аналіз німецькомовних текстів різних стилів і жанрів.

ПРН17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови та мовлення, пов'язані з використанням німецької мови, і використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН18. Мати навички розв'язання складних проблем у професійній діяльності в галузі германської філології та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.

2. Тематичний план навчальної дисципліни

7-й семестр

Rozділ 1. Denk ich an Deutschland

Тема 1. Граматичні теми:

1.1. Geografische Eigennamen

1.2. Genitivus partitivus

1.3. Relativsätze

Тема 2. Лексичні теми. Усна практика та аудіювання:

2.1. Deutschland als Staat / Німеччина як держава

2.2. Eine Reise durch Deutschland / Подорож Німеччиною

2.3. Typisch deutsch / Типово німецьке

Тема 3. Лінгвістичний аналіз тексту: Теоретичні засади та понятійний апарат лінгвістичного аналізу тексту. Засоби образності.

Тема 4. Домашнє читання: „Drei Kameraden“

Rozділ 2. Wenn jemand eine Reise tut...

Тема 1. Граматичні теми:

1.1. Komplexe verbale Prädikate mit und ohne *zu*

1.2. Die Verben *haben* und *sein* mit *zu* + *Infinitiv* als Prädikate

1.3. Negation

Тема 2. Лексичні теми. Усна практика та аудіювання:

2.1. Urlaubsreisen / Подорож у відпустці

2.2. Die Kunst richtig zu reisen / Мистецтво вірно подорожувати

Тема 3. Лінгвістичний аналіз тексту: Heinrich Mann – „Sterny“.

Тема 4. Домашнє читання: „Drei Kameraden“.

8-й семестр

Rozділ 1. Auf die Plätze – fertig – los!

Тема 1. Граматичні теми:

1.1. Passiv

1.2. Passivumschreibungen

1.3. Modalverben in subjektiver Aussage

Тема 2. Лексичні теми. Усна практика та аудіювання:

2.1. Sport in unserem Leben / Спорт у нашому житті

2.2. Sport und Doping / Спорт і допінг

Тема 3. Лінгвістичний аналіз тексту: Erich Fried – „Das Recht auf die Stimme“.

Тема 4. Домашнє читання: „Drei Kameraden“.

Rozділ 2. Bild ist nicht gleich Bild

Тема 1. Граматичні теми:

1.1. Adjektivdeklination

1.2. Konjunktiv I / Konjunktiv II

1.3. Irreale Komparativsätze

Тема 2. Лексичні теми. Усна практика та аудіювання:

2.1. Bildbeschreibung / Опис картини

2.2. Kunst in meinem Leben / Мистецтво в моєму житті

2.3. Berufe rund um die Kunst / Професії в мистецтві

2.4. Zeitgenössische Malerei (kurze Biographie) / Сучасний живопис (коротка біографія)

Тема 3. Лінгвістичний аналіз тексту: Luise Rinser – „Schaufel und Besen“.

Тема 4. Домашнє читання: „Drei Kameraden“.

3. Структура навчальної дисципліни

Назви розділів і тем	Кількість годин					
	Усього	у тому числі				
		лек.	пр.	лаб.	інд.	сам.
1	8	9	10	11	12	13
7-й семестр						
Розділ 1. Denk ich an Deutschland						
Тема 1.	5	-	4	-	-	1
Тема 2.	8	-	6	-	-	2
Тема 3.	6	-	4	-	-	2
Тема 4.	8	-	6	-	-	2
КР	3	-	2			1
Разом за розділ 1	30	-	22	-	-	8
Розділ 2. Wenn jemand eine Reise tut...						
Тема 1.	5	-	4	-	-	1
Тема 2.	8	-	6	-	-	2
Тема 3.	6	-	4	-	-	2
Тема 4.	8	-	6	-	-	2
КР	3	-	2	-	-	1
Разом за розділ 2	30	-	22	-	-	8
Усього годин за семестр	60	-	44	-	-	16
8-й семестр						
Розділ 3. Розділ 1. Auf die Plätze – fertig – los!						
Тема 1.	8	-	4	-	-	4
Тема 2.	10	-	6	-	-	4
Тема 3.	10	-	6	-	-	4
Тема 4.	12	-	6	-	-	6
КР	6		2			4
Разом за розділ 3	46	-	24	-	-	22
Розділ 4. Розділ 2. Bild ist nicht gleich Bild						
Тема 1.	8	-	4	-	-	4
Тема 2.	8	-	4	-	-	4
Тема 3.	10	-	6	-	-	4
Тема 4.	12	-	6	-	-	6
КР	6	-	2	-	-	4
Разом за розділ 4	44	-	22	-	-	22
Усього годин за семестр	90		46	-	-	44

4. Теми практичних занять

		7-й семестр	з/в
		Розділ 1. Denk ich an Deutschland	
1.1	Граматичні теми: Geografische Eigennamen Genitivus partitivus Relativsätze		4
1.2	Лексичні теми. Усна практика та аудіювання: Deutschland als Staat / Німеччина як держава Eine Reise durch Deutschland / Подорож Німеччиною		6

	Typisch deutsch / Типово німецьке Aufgaben zum Sprechen und Hörverstehen. Обговорення серіалу “Being Erica – Alles auf Anfang” (серії 1-4).	
1.3	Лінгвістичний аналіз тексту: Теоретичні засади та понятійний апарат лінгвістичного аналізу тексту. Засоби образності.	4
1.4	Домашнє читання: Erich Maria Remarque – „Drei Kameraden“.	6
1.5	Тематична контрольна робота.	2
	Розділ 2. Wenn jemand eine Reise tut...	
2.1	Граматичні теми: Komplexe verbale Prädikate mit und ohne <i>zu</i> Die Verben <i>haben</i> und <i>sein</i> mit <i>zu</i> + <i>Infinitiv</i> als Prädikate Negation	4
2.2	Лексичні теми. Усна практика та аудіювання: Urlaubsreisen / Подорож у відпустці Die Kunst richtig zu reisen / Мистецтво подорожувати Aufgaben zum Sprechen und Hörverstehen. Обговорення серіалу “Being Erica – Alles auf Anfang” (серії 5-7)	4
2.3	Лінгвістичний аналіз тексту: Heinrich Mann – „Sterny“.	6
2.4	Домашнє читання: Erich Maria Remarque – „Drei Kameraden“.	6
2.5	Тематична контрольна робота.	2
	Разом за семестр	44
	8-й семестр	з/в
	Розділ 1. Auf die Plätze – fertig – los!	
1.1	Граматичні теми: Passiv / Passivumschreibungen Modalverben in subjektiver Aussage	4
1.2	Лексичні теми. Усна практика та аудіювання: Sport in unserem Leben / Спорт в нашому житті Sport und Doping / Спорт та допінг Aufgaben zum Sprechen und Hörverstehen. Обговорення серіалу “Being Erica – Alles auf Anfang” (серії 8-10)	6
1.3	Лінгвістичний аналіз тексту: Erich Fried – „Das Recht auf die Stimme“.	6
1.4	Домашнє читання: Erich Maria Remarque – „Drei Kameraden“.	6
1.5	Контрольна робота.	2
	Розділ 2. Bild ist nicht gleich Bild	
2.1	Граматичні теми: Adjektivdeklinaton Konjunktiv I / Konjunktiv II Irreale Komparativsätze	4
2.2	Лексичні теми. Усна практика та аудіювання: Bildbeschreibung / Опис картини Kunst in meinem Leben / Мистецтво в моєму житті Berufe rund um die Kunst / Професії в мистецтві Zeitgenössische Malerei / Сучасний живопис Aufgaben zum Sprechen und Hörverstehen. Обговорення серіалу “Being Erica – Alles auf Anfang” (серії 11-13)	4
2.3	Лінгвістичний аналіз тексту: Luise Rinser – „Schaufel und Besen“.	6
2.4	Домашнє читання: Erich Maria Remarque – „Drei Kameraden“.	6
2.5	Тематична контрольна робота.	2
	Разом за семестр	46
	Усього годин	90

5. Завдання для самостійної роботи

7-й семестр		з/в
Розділ 1. Denk ich an Deutschland		
1	Робота над граматичними темами (онлайн-вправи, перекладні вправи, підготування теоретичних матеріалів): Geografische Eigennamen, Genitivus partitivus, Relativsätze.	1
2	Опрацювання лексики (створення флеш-карток, вивчення лексики) з теми, виконання лексичних онлайн-вправ. Опрацювання відеоматеріалів (youtube), підготовка до тематичних дискусій, емуляція спілкування у соцмережах (на платформі Padlet), перегляд серіалу “Being Erica – Alles auf Anfang”.	2
3	Лінгвістичний аналіз тексту: Теоретичні засади та понятійний апарат лінгвістичного аналізу тексту. Засоби образності.	2
4	Читання, підготовка переказу, вивчення незнайомої лексики (через флеш-картки) з глав 1-5 твору «Drei Kameraden».	2
5	Підготовка до КР.	1
Розділ 2. Wenn jemand eine Reise tut...		
6	Робота над граматичними темами (онлайн-вправи, перекладні вправи, підготування теоретичних матеріалів): Komplexe verbale Prädikate mit und ohne zu, Die Verben haben und sein mit zu + Infinitiv als Prädikate, Negation.	1
7	Опрацювання лексики (створення флеш-карток, вивчення лексики) з теми, виконання лексичних онлайн-вправ. Опрацювання відеоматеріалів (youtube), підготовка до тематичних дискусій, емуляція спілкування у соцмережах (на платформі Padlet), перегляд серіалу “Being Erica – Alles auf Anfang”.	2
8	Лінгвістичний аналіз тексту: Heinrich Mann – „Sterny“.	2
9	Читання, підготовка переказу, вивчення незнайомої лексики (через флеш-картки) з глав 6-9 твору «Drei Kameraden»	2
10	Підготовка до КР.	1
Разом за семестр		16
8-й семестр		з/в
Розділ 1. Auf die Plätze – fertig – los!		
1	Робота над граматичними темами (онлайн-вправи, перекладні вправи, підготування теоретичних матеріалів): Passiv, Passivumschreibungen, Modalverben in subjektiver Aussage.	4
2	Опрацювання лексики (створення флеш-карток, вивчення лексики) з теми, виконання лексичних онлайн-вправ. Опрацювання відеоматеріалів (youtube), підготовка до тематичних дискусій, емуляція спілкування у соцмережах (на платформі Padlet), перегляд серіалу “Being Erica – Alles auf Anfang”.	4
3	Лінгвістичний аналіз тексту: Erich Fried – „Das Recht auf die Stimme“.	4
4	Читання, підготовка переказу, вивчення незнайомої лексики (через флеш-картки) з глав 10-15 твору «Drei Kameraden».	6
5	Підготовка до КР.	4
Розділ 2. Bild ist nicht gleich Bild		
6	Робота над граматичними темами (онлайн-вправи, перекладні вправи, підготування теоретичних матеріалів): Adjektivdeklination, Konjunktiv I/II, Irreale Komparativsätze	4
7	Опрацювання лексики (створення флеш-карток, вивчення лексики) з теми, виконання лексичних онлайн-вправ, робота з візуалізаціями з сайту https://www.kunstkopie.de/a/kunststil/ Опрацювання відеоматеріалів (youtube), підготовка до тематичних дискусій, емуляція спілкування у соцмережах (на платформі Padlet), перегляд серіалу “Being Erica – Alles auf Anfang”.	4

8	Лінгвістичний аналіз тексту: Luise Rinser – „Schaufel und Besen“.	4
9	Читання, підготовка переказу, вивчення незнайомої лексики (через флеш-картки) з глав 16-19 твору «Drei Kameraden».	6
10	Підготовка до КР.	4
	Разом за семестр	44
	Усього годин	60

6. Індивідуальні завдання (не передбачено)

7. Методи контролю

Навчальні досягнення студентів контролюються та оцінюються як під час поточної роботи над навчальним матеріалом, так і в кінці кожного тематичного блоку (підсумкова контрольна робота) та семестру (залік, іспит). На заочній формі навчання – іспит.

Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводяться усні опитування студентів, лексико-граматичні тести, тематичні диктанти, словникові диктанти, лексико-граматичні переклади, перевіряється виконання домашнього завдання. Контроль самостійної роботи проводиться в формі перевірки творів, рефератів, презентаційних проєктів, тестів з аудіювання, домашнього читання.

У кінці кожного тематичного блоку проводяться підсумкові контрольні роботи, що складаються з диктанту та перекладу з української мови німецькою.

У кінці семестру проводиться залікова/ екзаменаційна контрольна робота, що складається з диктанту та перекладу з української мови німецькою.

Форми контролю

2 години: письмовий переклад з української мови німецькою, 1700 знаків, 70 контрольних моментів (1 год.), диктант, 1700 знаків, 70 контрольних моментів (30 хв.).

8. Схема нарахування балів

Поточний контроль та робота в семестрі		Разом	Залік/ Іспит	Сума
Розділи 1, 2 (Теми 1 – 4)		60	40 (20 – лексико-граматичний переклад; 20 – диктант)	100
30 поточна успішність (10 – відвідування, 20 – усний та письмовий контроль)	30 тематична підсумкова робота (10 – диктант, 20 – переклад)			

Критерії оцінювання Диктант/ Переклад

Кількість активних моментів	Кількість штрафних балів на «5»	Кількість штрафних балів на «4»	Кількість штрафних балів на «3»	Кількість штрафних балів на «2»
70	0-7	7,5-14	14,5-21	21,5 і більше

Мінімальна кількість балів, які повинен набрати студент для зарахування тематичного блоку, складає 15 балів.

До підсумкового семестрового контролю допускаються студенти, які засвоїли не менше 50% навчального матеріалу і отримали за тематичний блок не менше 15 балів.

Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності протягом семестру	Оцінка	
	для чотирирівневої шкали оцінювання	для дворівневої шкали оцінювання
90 – 100	відмінно	зараховано
70-89	добре	
50-69	задовільно	
1-49	незадовільно	не зараховано

9. Рекомендована література

Основна література

1. Сидоров О. В., Безугла Л. Р., Бублик І. Ф., Відюкова Н. І., Криворучко С. І., Мірошниченко М. Ю., Потапова Ж. Є., Скачкова В. В., Сотникова С. І. Login 2. Deutsch für Germanistikstudenten = Логін 2. Німецька мова для студентів-германістів: Lehrbuch = Підручник. Вінниця: Нова книга, 2016. 384 с.
2. Безугла Л. Р. Новий німецький правопис. Харків, 2002. 74 с.
3. S. M. Iwanenko, A. K. Karpus. Linguostilistische Textinterpretation. Kyjiw, 1998. 176 S.
4. E. M. Remarque. Drei Kameraden. Deutscher Taschenbuch Verlag, 2002. 234 S.
5. Hering A., Matussek M., Perlmann-Balme M. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag, 2006. 248 S.

Допоміжна література

1. Willkop E.M., Wiemer C. u.a. Auf neuen Wegen. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe und Oberstufe. Ismaning: Max Huber Verlag, 2003.
2. Mit Deutsch in Europa studieren, arbeiten und leben. / Hg.: D. Lévy-Hillerich, S. Serena, K. Bariaë, E. Cickovska. Milano: Arcipelago edizioni, 2009. 346 S.
3. Deutsch für Germanisten. 2. Teil. Leipzig, 1986. 306 S.
4. G. Bauer, A. Dohrn, I. Eif. Neue Diktate zur neuen Rechtschreibung. Berlin, 2000. 80 S.
5. K. Hall, B. Scheiner. Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene. Ismaning, 2001. 431 S.
6. Presse und Sprache. 2018 – 2022.

10. Посилання на інформаційні ресурси в Інтернеті, відео-лекції, інше методичне забезпечення

1. DVD: „KUBUS“, „Für Freiheit und Einheit“, „Brennendes Geheimnis“, „Schachnovelle“, „Good bye, Lenin“.
2. CD: „DSH“, „Mit Deutsch in Europa“, „Auf neuen Wegen“.
3. CD-ROM „Deutschland im Bild“.
4. DVD „Projekt EU-Parlament“ (KUBUS)
5. www.deutschland.de
6. www.europarl.com
7. www.spiegel.de
8. <http://www.goethe.de>
9. www.fluter.de
10. www.yaez.de

Онлайн-інструменти

1. <https://apps.ankiweb.net/>
2. <https://coggle.it/>
3. <https://padlet.com/>
4. <https://quizlet.com/>
5. <https://www.wortwolken.com/>

Відеоматеріали для розвитку навичок аудіювання

Серіал: <https://bs.to/serie/Being-Erica-Alles-auf-Anfang#46280rgqp>
Das Bauhaus - 100 Jahre Designrevolution <https://www.youtube.com/watch?v=XjvM7Ru6oU8>
Deutschlandlabor – Folge 18: Kunst https://www.youtube.com/watch?v=Hb0thyiC_tk
4 Top-Museen in Basel <https://www.youtube.com/watch?v=TFBsSyvxQ5c>
Warum ein Museum mehr ist als Bilder an der Wand
<https://www.youtube.com/watch?v=L09bRYTHcnQ>
11 wahnsinnig coole Museen, die man unbedingt besuchen möchte
Die kuriosesten Doping-Fälle bei Olympia <https://www.youtube.com/watch?v=WQ5j9GNyIwQ>
Doping hat Folgen <https://www.youtube.com/watch?v=JbCZhkF1HoU>
E-Sport – Gaming als Sportart https://www.youtube.com/watch?v=-POSA_7WbYU
Gehirndoping | Wie wirken Neuroenhancer? <https://www.youtube.com/watch?v=1cGs1sVnFts>
Gehirndoping - Leistungssteigerung mit
Nebenwirkungen <https://www.youtube.com/watch?v=Qu3-C5S0sI4>
Selbstversuch: Lernen auf Ritalin & Co. ||
PULS <https://www.youtube.com/watch?v=TO8MIPH2G9E>
Diese Pillen machen dich intelligenter -
Nootropics <https://www.youtube.com/watch?v=sv3PZdONO18>
<https://www.youtube.com/watch?v=iyWIIV1m6cQ&t=454s>
Moderne, Postmoderne und zeitgenössische Kunst (1945 bis
heute) <https://www.youtube.com/watch?v=5biU3tiILow>
Überblick Kunstgeschichte https://www.youtube.com/watch?v=kqRRtb_PNVc
Was ist die "Hierarchie der Gattungen"? <https://www.youtube.com/watch?v=OOsflbYT6Bg>
Skulptur – dein Motiv wird räumlich <https://www.youtube.com/watch?v=PGJ9UEFbujk&t=134s>
Instagram wälzt die Kunstwelt um <https://www.youtube.com/watch?v=Cfm92IEvjZA>
Was ist eigentlich Konzeptkunst? <https://www.youtube.com/watch?v=z3jbrjZbJE>
Was ist Doping? https://www.youtube.com/watch?v=MbDKU5vTl_Y
Was ist E-Sport? E-Sport einfach erklärt <https://www.youtube.com/watch?v=kV2Gsq3187g>

Онлайн-тренажери

1. <http://donnerwetter.kielikeskus.helsinki.fi/DVG/>
2. <http://learningapps.org/>
3. <http://online-lernen.levrai.de/deutsch-uebungen/>
4. <http://schularena.com/deutsch/>
5. <http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs/>
6. <http://www.duitsonline.com/>
7. <http://www.grammatiktraining.de/>
8. <http://www.interdeutsch.de/Uebungen/>
9. <http://www.mein-deutschbuch.de/>
10. <http://www.nemcina.org/data/e-learning/>
11. <http://www.nthuleen.com/teach/grammar/>
12. <http://www.schubert-verlag.de/aufgaben/>
13. <http://www.zum.de/Faecher/D/>
14. <https://deutsch.lingolia.com/de/>
15. <https://quizizz.com/>